



**Hellenic Society  
for Terminology**

**National and Kapodistrian  
University of Athens**



**14<sup>th</sup> Conference**  
**“Hellenic Language and Terminology”**  
**Online**

**9–11 November 2023**

**Dedicated  
to Hypatia of Alexandria**



**Opening Session:**  
**Thursday 9 November 2023, 18.00**

**Conference sessions:**  
**Friday 10 and Saturday 11 November 2023**

**CO-ORGANIZING BODIES:**

- Hellenic Society for Terminology (EΛETO)
- National and Kapodistrian University of Athens (UOA)
- University of Cyprus
- Aristotle University of Thessaloniki (AUTH)
- Ionian University (IU)
- University of the Aegean
- Technical Chamber of Greece (TCG)
- Hellenic Organization for Standardization (ESYP/ELOT)
- Research Center "Athena"/Institute of Language and Speech Processing (ILSP)
- Organization for the Promotion of the Hellenic Language
- Panhellenic Association of Translators (PEM)
- Greek Association for Translation Studies (EEM)
- Hellenic Network for Terminology (EDO)

---

## ORGANIZING COMMITTEE

---

Chairman:	Valeontis Kostas
Vice Chair	Pantazara Mavina
Secretary General:	Tsiamas Georgios
Treasurer:	Carras Nicolaos
Members:	Benekou Evrikleia Charvatis Dimitris Frangou Efrosyni Giovani Afroditi Kamariotakis Evangelos Karyolemou Marilena Katsoyannou Marianna Krimpas G. Panagiotis Loupaki Elpida Moutafis Dimitris Panagiotou Malamatenia Pavlakos Georgios Pouli Kanella Psyrris Alexandros Riziotis Kostas Toraki Katerina Tsoutsouloupoulos Christos Voskaki Rania

---

## SCIENTIFIC COMMITTEE

---

Chairperson	Anastassiadis-Symeonidis Anna
Chairman Emeritus:	Kontos Panagiotis
Vice-Chairperson A	Katsoyannou Marianna
Vice-Chairperson B	Pantazara Mavina
Secretary General	Valeontis Kostas
Member Emeritus	Tasios Theodosis
Members:	Christofidou Anastasia Dimitroulia Titika Doikas Spiros Fliatouras Asimakis Fotopoulou Angeliki Frantzi Katerina Gavriilidou Maria Giannibas Dionysis Giovani Afroditi Goutsos Dionysis Iordanidou Anna Karyolemou Marilena Krimpas G. Panagiotis Labropoulou Penny Loupaki Elpida Markantonatou Stella Maslias Rodolfos Parianou Anastasia Riziotis Kostas Toraki Katerina Tsiamas Georgios Tziafa Eleni

---

<b>Secretariat</b>	Manto Tsiamia Alexis Alexopoulos Marilou Valeonti Tatiana Valeonti
--------------------	---

---

## **AIM:**

---

The aim of the Conference is to present the current situation of the Greek language from a terminological point of view, as well as methods, practices and tools of Terminology science, and their application in the Greek language environment – monolingual and/or interlingual –, with a view to promote terminological research and contribute to the present-day terminological enrichment of the Greek language.

## **THEMES:**

---

### **1 Linguistic–ontological principles of terminology**

Principles and methods of language and logic adopted, formulated and applied in terminology. Terminology as the interface between language and knowledge. Methods, mechanisms and rules of naming resulted from intra-lingual or interlingual study of designations (terms and names) and definitions of concepts. Theoretical, synchronic and/or diachronic examination of terms in monolingual and/or multilingual environment.

### **2 Didactics and terminology**

Didactics of terminology. Undergraduate and postgraduate lessons and/or seminars in terminology. Learning issues in terminology. Terminological aspects of teaching lessons in specific subject fields. Concepts and terms of didactics.

### **3 Terminology in specific subject fields – Lexicographical and terminographical studies**

Synchronic and/or diachronic consideration of terminologies and terminology problems in specific subject fields. Systems of terms in specific subject fields in relation to corresponding concept systems. Lexicographical and terminographical studies in specific subject fields.

### **4 Terminology and translation**

The role of terms in translation theory and practice. Application of terminology principles in translation. Concept-oriented interlingual correspondence and “equivalence” of terms between an original and its translation versus word-oriented “translation” of terms. Translation assisted by Internet terminological resources. Concepts and terms of translation studies.

### **5 Terminological resources**

Special monolingual or multilingual dictionaries, printed or electronic, local or on line / on the Internet. Term collections, or term bases containing designations, concept definitions and other terminological information. Special corpora offered for research and support of terminological resources. Application of new technologies in terminology practice and in terminology services provision.

### **6 Activities of organizations and bodies for terminology**

Activities for production, collection, processing, publication and provision of terms and terminology services by national, regional, and/or international bodies (organizations, companies, associations, committees, groups). Terminology events organization.

#### **Special theme of the 14<sup>th</sup> Conference**

### **7 Terminology and mathematics**

Terminology of mathematics (consideration: diachronic and/or synchronic, intra-linguistic and/or inter-linguistic). Mathematics in Terminology. Language of mathematics and mathematical literacy.

## PEOPLE CONCERNED:

---

All those in Greece and abroad that are interested in the Hellenic language and terminology.

## CONFERENCE LANGUAGES:

Greek and English

## PARTICIPATION FEES:

---

	<u>Until 30/9/2023</u>	<u>After 30/9/2023</u>
Non-Members of the organizers:	€ 30	€ 45
Members of the organizers:	€ 20	€ 35
Students:	€ 10	€ 10
Speakers:	€ 20	

Participation fees shall be **deposited** to the ELETO's bank account (*National Bank of Greece 671/480100.84 – SWIFT No: ETHNGRAA, IBAN: GR95 01106710 00006714 8010084*). A copy of the bank receipt together with the registration form should be **sent by e-mail** to the address: [valeonti@otenet.gr](mailto:valeonti@otenet.gr)

Fees include: attendance at sessions and participation to the debates and an electronic copy of the proceedings.

Certificates of attendance will be provided to conference participants on request.

## COMMUNICATION:

---

### Hellenic Society for Terminology (ELETO)

Syngrou Ave. 63  
117 45 Athens, Greece  
[www.eleto.gr](http://www.eleto.gr)

tel. +30 6974321009, e-mail: [valeonti@otenet.gr](mailto:valeonti@otenet.gr)

### Secretariat of the Conference:

tel. +30 210 7245534  
e-mail: [tsiamasge54@outlook.com.gr](mailto:tsiamasge54@outlook.com.gr)

### Organizing Committee:

tel. +30 6974321009, e-mail: [valeonti@otenet.gr](mailto:valeonti@otenet.gr)

**Site:** <https://eleto.gr/en/events/terminology-conferences/14th-conference-hellenic-language-and-terminology-online-9-11-november-2023/>

### Registration Form:

[https://www.eleto.gr/download/Conferences/14th%20Conference/14thHeLaTerm-2023-Form\\_GR.rtf](https://www.eleto.gr/download/Conferences/14th%20Conference/14thHeLaTerm-2023-Form_GR.rtf) .

[http://www.eleto.gr/download/Conferences/14th%20Conference/14thHeLaTerm-2023-Form\\_GR.pdf](http://www.eleto.gr/download/Conferences/14th%20Conference/14thHeLaTerm-2023-Form_GR.pdf)